

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **9 (1982)**

Heft 3

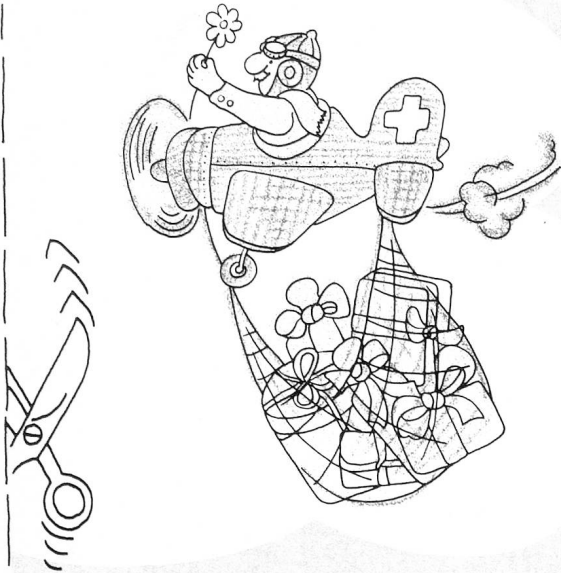
PDF erstellt am: **15.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Gracias a nosotros, sus deseos resultan lo más sencillo del mundo.

Complete las indicaciones y expida esta hoja a la RETEP MEMORY AG., Dorfstrasse 9, CH-8800 Thalwil y nosotros expediremos dentro el término deseado y hasta un año sus tarjetas-saludo y regalos de la mejor calidad a sus parientes y conocidos en Suiza. Los precios son los del comercio al por menor, incluídos gastos postales y embalaje.

**Tarjetas:** Código «A» Frs. suizos 1.- Su tarjeta, en un sobre con la dirección, sin franqueo pagado, la expediremos nosotros  
Código «B» Frs. suizos 5.- Las tarjetas las escribiremos nosotros con hermosos caracteres, las expedimos/adjuntamos al regalo  
Código «C» Frs. suizos 8.- Tarjetas artísticas, expedidas como al código «B».

## Regalos:

Código de regalos	Francos suizos	Código de regalos	Francos suizos	Código de regalos	Francos suizos
01	Ramo de flores de estación	40.-	32	COLIBRI, encendedor electrónico en laca negra	72.-
02	Flores de acuerdo a deseo (desde frs. 40.-)		33	RÖSSLI, cigarros claros - 50 unidades	30.-
10	Perfume MISS DIOR, 15 mls.	81.-	34	ORMOND, surtido Jubileo Brazil/Sumatra/Corona (40)	59.-
11	Agua de Tocador MISS DIOR, 112 mls.	50.-	40	Colección completa de naipes alemanes para Jass con una botella de grapa de hierbas 42°. 70 cls.	43.-
12	DIOR-necessaire con loción facial (aftershave) / agua de tocador / jabón desde 60 grs.	78.-	41	con naipes franceses	43.-
20	50 hojas ELCO y sobres aéreos marca AZALEA	21.-	42	Saludos del Ticino, 1 botella de Merlot, 4 clases de salchichón (1.1 kg)	47.-
21	Set de lujo «CARAN D'ACHE» para EL/ELLA. Grabados:		43	SUCHARD-Gisèle, chocolates, 750 grs.	34.-
22	bolígrafo y lápiz, dorados plateados	223.-	44	Jarra tradicional de fruta al ron, 500 grs.	16.-
	DUNHILL, encendedor a gas, para EL/ELLA	101.-	50	Esferas de madera pintadas (5 colores) para bebés desde 1 mese	23.-
30	dorado con grano fino	388.-			
31	plateado con grano fino	278.-			
			51	Caja de construcción en madera, 50 piezas a partir de 6 meses	79.-
			52	Tren de madera con dos vagones, 55 cts. largo, a partir de 2 años	45.-
				LEGO, caja base	
			53	Doble, 1-5 años desde 5 años	34.-
			54	Caja universal con motor, desde 7 años	56.-
				SASHA-pequeña muñeca, 30 cts.	94.-
			56	muñeco Gregor, 40 cts.	52.-
			57	muñeca Sasha	69.-
			58	CARAN D'ACHE, caja grande para dibujos, con lapices, Neocolor, colores al agua, a partir de 5 años	69.-
			59	RAVENSBURGER-Rompecabezas «Paisaje de los Alpes» 5000 piezas	58.-
			60	«Merdao anual» 2000 piezas	28.-
			61		

Nosotros enviamos las tarjetas-saludo y regalos a las direcciones correspondientes, respetando el término de entrega y el número de código (otras tarjetas/regalos con otras direcciones diferentes, le rogamos, por favor, quiera adjuntarlas en una hoja aparte.)

Apellido: \_\_\_\_\_ Clase de relación: \_\_\_\_\_  
Nombre: \_\_\_\_\_  
Valle: \_\_\_\_\_ Cumpleaños: \_\_\_\_\_  
Código postal/ Ciudad: \_\_\_\_\_

- Yo efectúo el pago de Francos Suizos (con letras) de la manera siguiente: Mediante cheque pagadero a la RETEP MEMORY AG., Thalwil  
 Giro a la Unión Bancos Suizos, Paradeplatz, 8000 Zurich, Cuenta: 547022.01C RETEP MEMORY AG.  
 Giro a la cuenta postal 80-16121 RETEP MEMORY AG, Thalwil.  
 Por favor, cargar sobre mi tarjeta de crédito:  AMEXCO  DINER'S CLUB  EUROCARD  VISA No.  
 Yo encargo a mi Banco \_\_\_\_\_ de gravar sobre mi cuenta la suma indicada más arriba y versarla a la

RETEP MEMORY AG. Thalwil.

Nombre: \_\_\_\_\_ Nombre del titular de la carta/de la cuenta: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Fecha: \_\_\_\_\_  
Ciudad: \_\_\_\_\_ Firma: \_\_\_\_\_

## Tarjeta de ordenación:

Motivo	Tarjeta		Regalo		Total frs. S.
	Cód.	Precio	Cód.	Precio	
Cumpleaños					
Navidad					
Año nuevo					
San Valentín					
Pascua					
Día de la madre					
(Fecha)					
Total de acuerdo a la hoja adjunta					
Handling charge					3.-
<b>Total del pedido</b>					

Ejecución del pedido sólo después del pago. Por favor, quiera indicar sus deseos con tiempo, porque Correos no hace excepciones ni siquiera con nosotros.

**RETEP**  
memory ag